

Ta prevod vsebuje
strani: 2 / listi: 5
Številka – OV: 239/23
Datum: 6. 4. 2023

Overjeni prevod iz angleškega jezika

Dokument: IZJAVA O LASTNOSTIH – ŠT. 01605



Henkel

IZJAVA O LASTNOSTIH
ŠT. 01605

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka: **Ceresit CL 51**
2. Predvidena uporaba/predvidene uporabe: **Komplet za vodotesno prekrivanje sten in tal v vlažnih prostorih**
3. Proizvajalec: **Henkel Polska Operations Sp. Z o.o., ul. Domaniewska 41, 02-672 Warszawa**
Proizvaja se v naslednjih proizvodnih obratih: **Henkel Polska Operations Sp. Z o.o., Stara Gora, 26-220 Staporków**
Henkel Polska Operations Sp. Z o.o., Pieszycka 6, 58-200 Dzierżonów
4. Pooblaščen zastopnik: **Se ne uporablja**
5. Sistem/-i ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: **Sistem 2+**
- 6a. Usklajen standard/usklajeni standardi: **Se ne uporablja**
- 6b. Evropski ocenjevalni dokument: **ETAG 022: 2007**
Evropska tehnična ocena: **ETA-20/0694 z dne 23. 9. 2020**
Organ za tehnično ocenjevanje: **Instytut Techniki Budowlanej**
Priglašeni organ/-i: **Instytut Techniki Budowlanej, nr 1488, Zakład Certyfikacji 1488-CPR-0625/Z**
7. Navedena lastnost/navedene lastnosti:

Št.	Osnovne značilnosti	Lastnost	Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti	Usklajena tehnična specifikacija
1	Požarna odpornost	E, E _n	Sistem 2+	ETAG 022
2	Izpust nevarnih snovi	Lastnost ni določena		
3	Paroprepustnost	S _d = 4,3 m μ = 4312		
4	Vodotesnost	Vodotesno		
5	Sposobnost premoščanja razpok	Kategorija 2 (0,75 mm)		
6	Trdnost lepljenja na betonsko ploščo	Kategorija 2 (≥ 0,5 MPa)		
7	Trdnost lepljenja na mavčno ploščo	Kohezivna okvara v substratu		
8	Odpornost na praske	Lastnost ni določena		
9	Sposobnost premoščanja spojev	Kategorija 2		
10	Vodotesnost okoli prebojev	Kategorija 2: vodotesno		
11	Drsnost	Lastnost ni določena		
12	Odpornost na temperaturo	Kategorija 2 (≥ 0,5 MPa)		
13	Odpornost na vodo	Kategorija 2 (≥ 0,5 MPa)		
14	Odpornost na alkalnost	Kategorija 2 (≥ 0,5 MPa)		
15	Odpornost na kemična sredstva	Lastnost ni določena		
16	Odpornost na biološka sredstva	Lastnost ni določena		
17	Možnost čiščenja	Lastnost ni določena		
18	Popravljivost	Lastnost ni določena		
19	Debelina	1,0 mm = 1,43 kg/(mm x m ²)		
20	Uporabnost	Uporabno		

Zgoraj navedeni parametri veljajo za uporabo sistema, sestavljenega iz izdelka **Ceresit CL 51**

- **Membrana:** Ceresit CL 51 Express 1-K
- **Ojačitve:** Ceresit CL 62, Ceresit CL 83, Ceresit CL 86, Ceresit CL 87, Ceresit CL 89, Ceresit CL 152, Ceresit CL 525
- **Lepilo:** Ceresit CM 12, Ceresit CM 16, Ceresit CM 17, Ceresit CM 77, Ceresit CM 90

8. Ustrezna tehnična dokumentacija in/ali posebna tehnična dokumentacija: **Se ne uporablja**

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z zbirko navedenih lastnosti. Za izdajo te izjave o lastnostih je, v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011, odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Za in v imenu proizvajalca podpisal/-a:

Malgorzata Lipnicka
AC Global PD TG Inorganics, IDC IF / EE North
Vodja oddelka za mineralna lepila in premaze
(ime in položaj)

Piotr Urynek
Vodja oddelka za kakovost za CEE North

(ime in položaj)

/lastnoročni podpis/
(podpis)

/lastnoročni podpis/
(podpis)

Staporków, 31. 3. 2022
(kraj in datum izdaje)

DoP Ceresit CL 51 3/2

-konec prevoda-

Jaz, Marija Jelaska, stalni sodni tolmač za hrvaški, slovenski, poljski, makedonski, srbski, angleški in bosanski jezik, znova imenovan po odločbi predsednika Županijskega sodišča v Splitu št. 4 Su-166/2021-4 z dne 28. marca 2021, potrjujem, da gornji prevod popolnoma ustreza izvirniku, sestavljenemu v angleškem jeziku.

Št. – OV: 239/23
Split, 6. 4. 2023





DECLARATION OF PERFORMANCE No. 01605

Unique identification code of the product-type: Ceresit CL 51
Intended use/es: Watertight covering kit for wet room walls and floors
Manufacturer: Henkel Polska Operations Sp. z o.o., ul. Domaniewska 41, 02-672 Warszawa
It is produced in the following manufacturing plants:

Henkel Polska Operations Sp. z o.o., Stara Góra, 26-220 Stąporków
Henkel Polska Operations Sp. z o.o., Pieszyska 6, 58-200 Dzierżoniów

Authorized representative: Not relevant

System/s of assessment and verification of constancy of performance: System 2+

Harmonized standard/s: Not relevant

European Assessment Document: ETAG 022:2007

European Technical Assessment: ETA-20/0694 z 23/09/2020

Technical Assessment Body: Instytut Techniki Budowlanej

Notified body/ies: Instytut Techniki Budowlanej, nr 1488, Zakład Certyfikacji 1488-CPR-0625/Z

Declared performance/s:

No	Essential characteristics	Performance	System/s of AVCP	Harmonised technical specification
1	Reaction to fire	E, E _s	System 2+	ETAG 022
2	Release of dangerous substances	NPD		
3	Vapour permeability	S _d = 4,3 m μ = 4312		
4	Water tightness	Watertight		
5	Crack bridging ability	Category 2 (0,75 mm)		
6	Bond strength on concrete board	Category 2 (≥ 0,5 MPa)		
7	Bond strength on gypsum board	Cohesive failure in the substrate		
8	Scratching resistance	NPD		
9	Joint bridging ability	Category 2		
10	Water tightness around penetrations	Category 2: watertight		
11	Slipperiness	NPD		
12	Resistance to temperature	Category 2 (≥ 0,5 MPa)		
13	Resistance to water	Category 2 (≥ 0,5 MPa)		
14	Resistance to alkalinity	Category 2 (≥ 0,5 MPa)		
15	Resistance to chemical agents	NPD		
16	Resistance to biological agents	NPD		
17	Cleanability	NPD		
18	Reparability	NPD		
19	Thickness	1,0 mm = 1,43 kg/(mm x m ²)		
20	Applicability	Applicable		

Foregoing parameters are applicable to the use of the system consisting of Ceresit CL 51

- Membrane: Ceresit CL 51 Express 1-K

- Reinforcements: Ceresit CL 62, Ceresit CL 83, Ceresit CL 86, Ceresit CL 87, Ceresit CL 89, Ceresit CL 152, Ceresit CL 525,

- Adhesive: Ceresit CM 12, Ceresit CM 16, Ceresit CM 17, Ceresit CM 77, Ceresit CM 90

Appropriate Technical Documentation

and/or Specific Technical Documentation: Not relevant

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Malgorzata Lipnicka
AC Global PD TG Inorganics, IDC IF / EE North
Mineral Adhesive & Coatings Manager

Piotr Urynek
Quality Manager CEE North

(name and function)

(signature)

Malgorzata Lipnicka

(name and function)

(signature)

Piotr Urynek

Staparków, 31.03.2022
(place and date of issue)